

# DEBRECZEN

**Előfizetési ár az évközléssel:**  
**HELYBEN:** Egy óra 1 korona  
 Negyedévre 3  
 Egyes szám ára 8 fill.  
**VIDÉKEN:** Egy óra 1 K 50 f.  
 Negyedévre 4 K 50 f.  
 Egyes szám ára 8 fill.

**Negyvenkilencedik évfolyam.**  
**50-ik szám.**  
**Csütörtök, 1917 július 5.**

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
**DEBRECZEN,**  
 Garabos-utca 7. szám. Telefon: 412.  
 Lapkiadó Horovitz Zsigmond.



## Megkezdte Oroszország

az Anglia és Franciaország által ráparancsolt offenzívát. Eddig Kelet-Galiciában volt orosz támadás, melyet magyar, német, osztrák és török csapatok csodálatos hősiességgel vertek vissza. Feltűnő és visszatetsző, hogy az oroszok éppen a frontnak ezen a részén kezdték meg offenzívájukat. Ennek az a látszata, mintha területi hódításra vágyának, ez megcsufolása az annexió és hadisarc nélkül való béke eszméjének.

De reméljük, hogy az orosz offenzívát a mi fegyvereinken kívül le fogja gyűrni Oroszország köztársasági népének szabadságszeretete és békevágya. Ez a békevágy állandóan erősödik.

Éppen az offenzíva megindulásakor határozta el a pétervári munkás- és katonatanács, hogy képviselőket küld Stockholmba. Ez óriási haladás.

Az oroszok eddig csak egy pétervári nemzetközi kongresszusról akartak tudni, ami természetesen csak ántánt-kongresszus lehetett lehetett volna, mert hiszen míg a háború tart, míg nincsenek hivatalos béketárgyalások, addig a középhatalmi szövetség szocialista megbízottai nem mehetnek el Pétervárra. Maga az orosz kormány sem engedné őket oda be.

A békét előkészítő szocialista kongresszus, az igazán nemzetközi kongresszus, csak semleges helyen képzelhető el. Most az oroszok is elhatározták, hogy elmennek Stockholmba, ahova egészen bizonyosan meg fog érkezni a francia és az angol küldöttség is, annál is inkább, mert a stockholmi bizottsággal együtt egy másik orosz bizottság Angliát, Franciaországot és Olaszországot fogja bejárni, hogy ott hangulatot csináljon a béke ellen.

Venezelosz hadat üzent. Ez nem lepelt meg senkit. Konstantin király lemondása óta minden órában esedékes volt ez a hadüzenet, amely különben is csak elvi kijelentés. Görögország képtelen háborút viselni. A macedoniai fronton levő bolgár, török és német haderő

egyszerű szájkodássá süllyeszti a Venezelosz-féle hadüzenetet.

Nyilatkozott újabban Lloyd-George. Újabb ágyuk beszerzésére és újabb municiószállításra sűrget. Újra a német hadseregről, sőt az egész német nép megalázásáról beszélt. Szólt Olaszországról is, amelynek nagylelkűen odaígérte Ausztria olaszlakta vidékeit.

A frázisokon túl sokkal komolyabb, amit az angol miniszterelnök a háború végéről mondott. Ezeket mondta:

„A baj nagy és ezt nem lehet erős küzdelem nélkül kiirtani. Kitartással és törhetetlen akarattal győzni fogunk. Ilyen harcban sok csalódás és csüggesztő mozzanat van; a vége, úgy látszik, hátrább tolódott, de ma annyit mondhatok, hogy a tavasz zimankós télből fog fakadni.“

Az ántánt szóval a téli háborút akarja. Ennek lehetőségével számol a német kancellár lapja is, amikor a következőket írja:

„Nyugodtak lehetnek a központi hatalmak népei, kormányaik egyetlenegy alkalmas pillanatot sem fognak elszalasztani a demonstrálásra, hogy békehajlandóságuk ma is fennáll; másfelől azonban nem lehet kétséges az sem, hogy ha ellenségeink negyedik téli hadjáratot akarnak, a központi hatalmak részéről minden előintézkedés megtörtént arra, hogy ellenségeink számításai a negyedik téli háborúban se váljanak valóra.“

További fejtegetéseiben a cikk azt mondja a béke legnagyobb akadályának, hogy a nyugati hatalmak közül eddig még egyik sem jelentette ki a békére való hajlandóságát.

## Hindenburg a háborúról és békéről.

Oly oldalról, amely közel áll Hindenburg tábornaghoz, közlik a távíati irodával, hogy a tábornagy a jelenlegi helyzetéről a következőképpen nyilatkozott:

„A háborút megnyertük, ha helytállunk az ellenséges támadásokkal szemben, anélkül, hogy a háború befejezése munkáját. Búvárhajóhadjárata befejezése munkáját. Búvárhajóink jól dolgoznak. Erősebben pusztítják

el az ellenség életfeltételeit, mint amennyire hittük. Nem is távol levő időben ellenségeink békére kényszerülnek. Ők tudják ezt és ezért lesznek kénytelenek folytatni támadásaikat ama súlyos vereség ellenére, amelyet az Isonzo mentén, Olaszországban, az Aisne és Arras mellett ezen a tavaszon szenvedtek, bármennyire is kilátástalanok legyenek a támadások. Az amerikaiak segítségét ők már nem várhatják meg. Ám jönnek ők is!

A szövetséges seregeket nem lehet megverni. Az ellenséget addig fogjuk döngetni, amíg belátja, hogy megnyertük a háborút. Akkor azután Ausztria és Magyarország, Németország, Bulgária megkapják azt a békét, melyre szükségük van erőinek szabad kifejtése érdekében. Az ellenség értéken túl becsült minket. Bizott számbeli felsőbbségének hatalmában és azt hitte, hogy a nékülözések minket arra kényszeríthetnek, hogy oly békéhez járuljunk hozzá, amely a mi jövőnkét és gyermekeink jövőjét megsemmisíti.

Az óhajom, hogy ellenségeink államférfiai ugyanolyan betekintést szerezzenek a keleti monarkiában, mint aminőt ismételtlen szereztem. Akkor lemondanának a szándékukról.

Látogatásomból azt a sziklaszilárd meggyőződést viszem magammal, hogy együtt maradunk a háború győztes befejezéséig. Szövetségünk megrendíthetetlen. A kormányok, a hadsereg, s Németország, Ausztria és Magyarország minden egyes népe kész sikra szállni közös jólétünkért a végsőkig, bármi történjék is.“

## Az állam, mint ócskás.

### Egyforma polgári ruhák készülnek

A szakköröket és az illetékes minisztériumokat hónapok óta foglalkoztatja a ruházati cikkek forgalmának országos szabályozása. — A kereskedelmi és ipari testületek számos értekezletet tartottak ebben az ügyben és részletesen megvitatták a terveket, melyek alkalmasak volnának egyrészt megfelelő ruha forgalomba hozatalára, másrészt az árak korlátozására és a lánckereskedelem kiküszöbölésére.

Ezen az értekezleteken felmerült tervek alapján azután az OMKE határozati javaslatot készített, amit részletes megokolással felterjesztett a kormányhoz.

**Fatalpu**

**Eladás a következő árakon:**

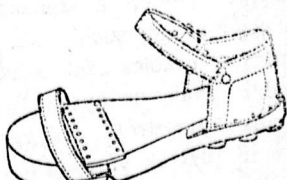
Nagyság	27-28	29-35	36-39	40-46
Juh-bőr	12.30	14.60	17. —	21.10
Vitorlavászon				
fatalpu félcipő	14. —	15.80	17. —	—
Lódbőr	17. —	20.50	22.80	27.50

**Cipőgyár**

**HAAS LIPÓT**

Ferenc József ut 58

**Felsőrész bőrből, talp és sarok fából.**



Lábfejszija oldalszegelés nélkül:  
Lábfejszija törv. védve.

## Szandálok

Nagyság:	23-25	26-28	29-31	32-37	38-40	41-43	40-35
	4. —	4.10	4.40	4.90	5.50	6. —	6.10

**Gyárak, bányák, gyermekmenhelyek, fogolytáborok, gazdaságok engedményben részesülnek.**

Értesülésünk szerint az illetékes miniszteriumokban a kérdés tanulmányozása már olyan stádiumba jutott, hogy a legközelebbi időben végre konkrét lépés történik a ruházati cikkek forgalmának és árának szabályozása terén.

A közeli hetekben el fogják rendelni a népruházati bizottság megalakítását, amelyet a német Reichskleidungsste mintájára az e kérdés alá tartozó összes ügyek intézésével megbíznak.

A népruházati bizottság tagjai kereskedők, iparosok és fogyasztók lesznek, s feladata az lesz, hogy elrendelje a szükséges forgalmi korlátozásokat, számontartása a készleteket, gondoskodjék az árak megfelelő szabályozásáról, s arról is, hogy a polgári közönség részére megfelelő mennyiségű szövet álljon rendelkezésre.

Kérni fogják nevezetesen a hadügyi igazgatást, hogy kizárólag a katonai célokra dolgozó szövetgyárak produkciójuk bizonyos hányadát, legalább tizenöt százalékát engedje át a polgári lakosságnak. Előreláthatólag csupán egy típusú szövet gyártásáról lesz szó, úgy, hogy ezek a hadi ruhák uniformizálni fogják a polgári közönséget.

A népruházati bizottság megalakításával egyidejűleg az ócskaruhakereskedést egészen az állam veszi a kezébe, még pedig olyképp, hogy ócska ruhát eladni és vásárolni csupán csak az erre felhatalmazást kapott állami megbizottáknak lesz szabad.

## Ültessünk júliusban tavaszi veteményeket!

Tek. Szerkesztő ur!

Tekintettel a rendkívüli szárazságra és az ebből származható nyomorra, kérem a f. Szerkesztő urat sziveskedjék a fenti soraimnak becses lapjában helyet adni.

Régebbi kísérleteimet felhasználva, hazafiúi aggodalomtól eltevé, óhajtanám tapasztalataimat a közérdek javára közzétenni.

Ültessünk júliusban tavaszi veteményekkel! Én évekket ezelőtt többször voltam olyan kellemes helyzetben, hogy lakásomhoz kisebb-nagyobb kertet bérelhettem. Kertemnek kora tavasztól az őszi fagy beálltáig minden zuga friss veteményekkel volt beültetve. Ezt úgy értem el, hogy vetettem két hetenkint kis adagokban magvakat (saláta stb.), hogy a megüresedett helyeket időközönként beültessem, anélkül, hogy egy fej salátát kivétem, vagy egy bokor babról a hüvelyeket leszedtem,

vagy egy kukoricaszárról az utolsó csövel (csemege) leszakítottam, helyére azonnal másit plántáltam, vagy 3—4 sz. m. babot ültettem; de mielőtt a magvakat vagy plántát a megüresedett helyre elhelyeztem volna, a fészket előzőleg megöntöztem, s hagytam pár félórát a napnak kitéve felmelegedni, hogy ezzel a csiraképződést gyorsabbá tegyem, s a beültetett magra porhanyós trágyával vegyített földet tettem.

Még visszaemlékszem, hogy egy évben gyönyörűen zöldelő és termő kertem november hó 23-án fagyott el, s én addig barátaim és ismerőseimnek küldözgettem a friss és üde zöldbabot, ugorkát és fejes salátát.

Ha már most mindazok, akik tehetik, csak 40—50 bokor babot ültetnének udvarukban, kiskertjükben vagy szőlőjükben, azt fogyaszthatnák hosszú ideig, sőt olcsó pénzért azoknak is juttathatnák, kik nincsenek abban a helyzetben, hogy drágán vásároljanak. Ezenkívül nagy megtakarítás is elérhető volna és el lehetne tenni a felesleget szárított állapotban is.

Nemcsak tavaszkor elvetett és siralmasan termelt tavaszi vetemények volnának ez által tőlre megtarthatók, hanem még a kenyérmagvaknál, illetve lisztfélénél is nagy megtakarítás lenne elérhető. Természetesen, az esős idő beálltáig, öntözéssel kellene a veteményeket gondozni.

Babot valószínűleg lehetne a katonai élelmezési raktárakból, magánosoktól, magkereskedőktől gyorsan összeszedni és az előjáróságok kis adagokban (100—120 szem) az illetőknek kiosztani.

Hazafias üdvözléssel Sándor Dániel.

## Irodalom.

**A Modern Könyvtár nydjonságai.** A magyar irodalom két értékes alkotását és két világhírű külföldi író jeles munkáját vezeti elénk a Modern Könyvtár most megjelent új sorozata. Az új füzetek felfokozott törekvéseket árulnak el az irodalom értékeinek gondos kikeresésében. Így az 510—511. számú füzet határozottan feltűnést keltő irodalmi alkotás. Szederkényi Anna bocsátja itt közre két fantasztikus játékát „Laterna Magika” címmel. A regényíró itt egy házasságtörő nő lelki válságát villamos fényerejű fantasztikus megvilágításban, szinte kísérletes biztonsággal tudja analizálni. Az 512—514. számú kötet Villányi Andornak, a nemrég feltűnt jeles fiatal írónak megragadó elbeszéléseit és intimitásukban egészen különleges hatású naplójegyzeteit hozza. Ez a novelláskötet, s különösen a „Legenda” című elbeszélés határozottan maradandó értéket képvisel. A világirodalom jelei közül ezuttal Anatole France és Conan Doyle szerepelnek. A franciák legnagyobb írójának művei elmésségükkel, mélységükkel és sugárzó csillogásukkal már régen megvesztegették a magyar közönséget. Most a „Kékszakáll hét felesége” az író egyik legjobb alkotása jut el hozzánk Csetényi Erzsébet fordításában. Az angol Conan Doyle szintén reprezentációs alkotással szerepel. „A mérgező” valósággal klasszikus példája a szenzációs keretű izgalmas regénykompozícióknak. Vezérgondolata az, hogy az erkölcs csak külső máza az emberi társadalomnak, de nyomban lehullan, amint elemi katasztrófa fenyegetné az emberiséget. Az új füzetek választékos kiállításban jelentek meg, s minthogy minden füzet továbbra is 60 fillérért, legfeljebb 1 koronáért

válík hozzáférhetővé, csak dicséret illetheti a kiadó Athenaeumot ez olcsó irodalmi vállalat gondozásáért.

## HIREK.

— **A király általános politikai amnesztiát adott.** A Wiener Zeitung császári kéziratot közöl, amely általános politikai amnesztiát hirdet a trónörökös születésnapja alkalmából. Szép és nemes szavakban mutat rá a király arra, hogy a háborút az engesztelékenység politikájával kell befejezésre vinni, s az új korszakot előkészíteni. A hazaárulás, felség sértés és lázadás vétkeseinek adott kegyelem a rekonstruktív munkában való részvétel kell, hogy egységessé tegye. Érdekes, hogy a császári kézirat értelmében Kramar és Klofac osztrák képviselők is kegyelemben részesülnek és politikai jogaik gyakorlását is folytathatják.

— **Országos eső.** Bár az aratás idején érkező eső rendes körülmények között csak kárt okoz, gazdáink mégis nagy örömmel üdvözölnék az esőt az egész országban. A gabonaneműekben nem igen használ már, de annál inkább segít a tartós szárazság miatt veszélyeztetett hüvelyeseknek, különösen pedig a burgonyának, mellyel gabonatermésünk esetleges hiányait leszünk kénytelenek pótolni. A jelentések szerint az eső országos volt, sok helyen zivatarral kapcsolatban. A legnagyobb eső éppen az ország legtermékenyebb helyein a Duna—Tisza körén és az Alföldön volt. Ezzel egyidejűleg a meleg is alábbhagyott és az átlagos hőmérséklet néhány fokra lesüllyedt.

— **A Csokonai-színház jövője.** A városi tanács tárgyalta a színházbizottság azon javaslatát, hogy a színházat három évre Heltay Jenőnek ajánlja átadni. A tanács minden tagja hozzájárult az üggyhöz és végre úgy határozott, hogy a jog- és pénzügyi bizottság utján a július 13-án tartandó városi közgyűlés elé viszi az ügyet végleges határozat hozatal céljából.

— **A debreczeni kereskedelmi és iparkamara f. évi július hó 10-én, kedden délután fél 4 órakor a kamara színházában (Deák-és Verbőczy-utcák sarkán) rendes közgyűlést tart a következő napirenddel: Előnkki előterjesztések; titkári jelentés az ügyforgalomról; a kereskedelemügyi miniszterium kettéválasztása; a hadikölcsön; kamarák országos érte-**

# APOLLO

Ma

Budapesti

magyar hábszínház  
vendégjátéka.

6 órakor

Gyermek előadás.

8 órakor

Rendes előadás

mérsékelt emelt helyárrakkal.

# URANIA

Ma

Medgyaszay Vilma

egyetlen vendégjátéka.

Fellépnek még:

Boros Géza, Homoky Paula, Faragó Sári,  
Gellért Lajos, a Modern Kabaré,  
Herczeg Jenő, az Apollo Kabaré tagja és  
Czeglédy Gyula, a kitérő zeneszerző.

Előadások 6 és 8 órakor rendes hely-  
árrakkal

kezelete; a felmentések revíziója; szakoktatási ügyek; kereskedelmi, ipari és vasúti ügyek; a kerület vasúti menetrendjének javítása; hadseregszállítási és államsegélyes ügyek; vámok, szabályrendeletek; kereskedelmi és iparjogi vélemények; kérelmek segély iránt; indítványok.

— **Koszoru megváltás.** Kovács Gyuláné Fischer Gizella urónő elhalálása alkalmából Sesztina Jenő és felesége koszoru megváltás címén 40, azaz negyven koronát juttatott a ref. püspöki hivatalhoz a tiszántúli ref. egyházkerület „Óró hadiárva-ház”-a javára.

— **Tizkilós havi lisztadagokat kér Nagyvárad.** A nagyvárad közéleti bizottság elnöke ellenőrzésére kiküldött bizottság előterjesztést tett a városi tanácsnak, hogy intézzen beadványt az Országos Közéleti Hivatalhoz egyrészt azért, hogy a városi lakosság az egész megyében beszerezhesse saját lisztadagjait, másrészt pedig, hogy a hét kilós lisztadagokat tíz kilóra emeljék fel. A városi közgyűlésen foglalt állást ebben a kérdésben és memorandumban fogja kérni ugy a kormányt, mint az Országos Közéleti Hivatal az új rendelkezések megtételére.

— **Munkáshiány miatt szünetelő napilap.** A „Szegedi Híradó” bejelentette olvasóinak, hogy bizonytalan időre kénytelen megjelenését felfüggeszteni, mert nyomdája munkáshiány miatt nem tudja a lapot előállítani. A „Szegedi Híradó” egyike a legöregebb magyar napilapoknak, jelenleg a 60-ik évfolyamában van. A lap négy héttel ezelőtt 4–6 oldalra volt kénytelen csökkenteni terjedelmét, azóta azonban szedői közül újra bevonult több, ezért új nyomdászemélyzet toborzásáig nem tud megjelenni.

— **Kína újra császárság.** Egy ántant-forrásból eredő távirat hozta hírül az eseményt, hogy hosszas forrongás után, Kína újra császársággá lett és Hsuan-tung császár proklamálta trónralépését. A közvéleményben Kínának a világháborúban való állástoglalása szült újabb ellentéteket. Oly kevés hír érkezik a háborúban Kínáról, hogy tisztán nem láthatjuk benső zavarainak okait, de úgy látszik, az alkotmányváltozást annak a forradalmi agitációnak a számlájára írhatjuk mely a Németországnak küldött diplomáciai szaktárs körül kiltört. A nagy események mögött ott kell sejtünk az ántant kezét.

— **Halálozások.** A mai nap folyamán a következő haláleseteket jelentették be a debreczeni állami anyakönyvi hivatalban: Király József ref. 53 éves, Fülöp Irén izr. 6 hónapos, Fuchs Jánosné Horváth Mária ref. 51 éves, özv. Robiczek Károlyné Stern Teréz izr. 78 éves.

— **Hársfavi ragot a beteg katonáknak!** A honvédelmi minisztérium Hadsegélyező Hivatala kéri a nagyközönséget, hogy az idén minél nagyobb mennyiségben küldjön be hársfavi ragot. Szókratész kirándulások kapcsán kis fáradsággal értékes gyógyszerrel nyújthatjuk a beteg katonák fájdalmát. A hársfavi ragot a kis szárnylevelekkel kell szedni és gondosan kiszáritani, mert a nedves virágalközben tönkremegy. A gyógynövény letétele és csomagolása ingyen szállítja a posta a Hadsegélyező Hivatal címére Budapest, V., Akadémia-utca 17.

— **6 elemi vagy 2 középiskolai osztályi végzettségű, egészséges és elsőrendű iparospályára tanulni kívánók.** Jelentkezhetnek délután 9 óráig délután 5 óráig lapunk kiadóhivatalában, Darabos-utca 7.

## Táviratok. Csarnok.

### Súlyos orosz veszteségek.

Berlin, július 4. A nagy főhadiszállás jelenti:

Lipót bajor herceg hadsereg arcvonala:

Kelet-Galiciában az oroszok csak Brzezanyánál bírták támadásaikat megismételni. Bár új erőket vetettek harcba, mégsem jutottak előbbre. Szász ezredek szívós védekezéssel és gyors ellen-támadással szemben megtartották állásaikat és az ellenségnek súlyos veszteségeket okoztak.

A Koniuchy—Zborow szakaszon erős tüzérségi harc. A tüzérségi tevékenység Brodynál és a Stochod mentén is igen élénk volt. Az arcvonal többi részén nem volt lényeges harci tevékenység. (M.-e. s.-o.)

### Visszavert francia támadások.

Berlin, július 4. A nagy főhadiszállás jelenti:

A német trónörökös hadsereg Cernyótléle, a Chemin des Dimeson a franciák éjjel kétszer megpróbálták elvezetni árkait visszavenni. Mindkét alkalommal visszavertük őket.

A harcedzett lippe-vestfáliai zászlóalj a hátráló ellenség után nyomultak, előretörték állásaikba, s nagyobb számú foglyot ejtettek. Rohamseregünk vállalkozásai Cernyótlé nyugatra és Craonne-nél is sikerrel jártak. (M.-e. s.-o.)

## Színház.

**Budapesti bábszínház vendégjátéka az Apollóban.** Müncheni és berlini mintára a lefolyt szezonban Budapesten is megalapították a magyar bábszínházat. Előkelő írók, művészek és képzőművészek zseniális együttműködésére révén ez a művészeti vállalkozás hamarosan szenzációnak nőtte ki magát. A közönség szeretettel karolta fel ezt az újszerű műfajt. A bábszínház most vidéki körutára indul, s Debreczenben ma, csütörtökön is tart értékes előadásokat az Apollóban. A műsor gazdag és előkelő irodalmi nivója révén természetesen nemcsak a gyermekek, hanem a műrtő közönség is nagy élvezetet talált az előadásokban. Kosztolányi Dezső, Balázs Béla, Harsányi Zsolt és Grof Pócsi műveiből összeállított grandiózus és mély szantásu műsor nem maradhat hatás nélkül. Ma 6 órákor gyermekelőadás, 8 órákor rendező előadás lesz mérsékelttel emelt helyarákkal. Pénztárnai ásd. e. 10 órákor.

**Medgyaszay Vilma egyetlen vendégjátéka az Uraniában.** Igazán óriásinak mondható az érdeklődés, melyet a közönség Medgyaszay Vilma, a Modern színpad világhírű kabarédívjának debreczeni vendégfellépése iránt tanúsít. Az Urania jegypénzárát ostromolják a jegyekért, hogy már is csak kevés számban kaphatók. Medgyaszay Vilma a legújabb műsorát hozza magával, mellyel a Modern színpad közönségét gyönyörködtette.

### Véres emlékek.

— Regény két részben. —

Írta: Lesneur Dániel. 270.

— És egy ilyen nevet viselni mindenki büszke lehet, még Carington herceg leánya is. A herceg bolondul imádja lady Maudot, s nem fogja szerencsétlenné tenni. A murtat pedig hogyan tudhatná meg? . . . és miért?

Hawksbury keserűn mosolygott. S előbbi felkiáltása ismét ajkára nyomult, most már némileg szemrehányó hangon:

— Mennyire anya!

S megmagyarázta:

— Ön, aki maga a megtestesült jóság, nyugodt lélekkel szerencsétlen sorsba döntene egy bájos fiatal leányt, csak azért, hogy ezen az áron a gyermekét visszakapja. Igyekezni fogok, hogy visszaadják a fiát, de nem ezen az áron.

És komolyan csengő hangon még hozzátette:

— Ön még nem tudja, ki az a lady Carington Maud. Ha önt nem ösmerném, azt hinném, nincs nő a földön, aki felülmúlhat annyi lelki bajt és lojalitást, mint amennyi az ő lelkében él.

Merengve elhallgatott. S tündőzése annyira mély volt, hogy pillanatra szinte elfeledte Flaviana jelenlétét. Csak arra eszmélt, hogy egy kis kéz könnyedén vállon érinti, s hogy egy megindult, kedves hang sutogja:

— Bár ő megvigasztalhatná önt! . . . Nem . . . egy ilyen szerelem virága ne Omifroff számára nyíljék!

XI. FEJEZET.

Az élet ára.

Flaviana alig hogy hazaért, Bertile szobájába sietett.

— Hogyan? — kiáltá — nem láttad Delchaume doktort?

Hangos örömkriáltás fogadta, s ez öröm annyira közel állt a fájdalomhoz, hogy az örömsikoly zokogásba fullt:

— Ó, milyen nyugtalan voltam . . . Ó, Flaviana . . . kis mamám . . . testvérem, drágám! . . . Te! te! . . . végre, csak hogy itt vagy! s nem történt bajod. Igazán . . . — dadogta a kicsi mosoly és könyök között.

— De hiszen értesítettlek, szegény kis szívem! Megüzentem, hogy ne várj ebédre se! A kocsis nem hozta el az üzenetet?

— De igen . . . Mindezt elmondta Mcanienak, akivel minden szót huszszor is ismételttem. De mit akarsz? . . . Féltem . . . Az ilyesmit nem lehet leküzdeni . . . Gondold csak el . . . egy óra előtt távoztál, s most már nyolc óra mult . . . Ah, drágaságom . . . már nem vagy szabad . . . egy zsarnok kis testvért szerezte be, aki nemcsak zsarnok, de követelő is . . .

S két karját szenvedélyesen a Flaviana nyaka köré fonta.

Keskeny kis arca megindító hávóványosságában, lázról emésztett csillogó nagy szeméi rajongó imádatot fejeztek ki.

Aztán, mintha lekiismeretfurdalás gyötrőné önző voltáért, felkiáltott:

— Drága Flaviana, halálosan fáradt lehetsz! . . . S én még visszatartalak . . . Menj, menj gyorsan, öltözz at, egyél valamit! . . . Aztán visszajössz és elbeszéléd napi élményeidből azt, amit velem közölni jónak vélsz!

— Mindent tudhatsz, kis angyalom . . . De a dolog nem sürgős. A dolgok hirtelen összetorlódtak, nem volt időm . . . De mincint elmondok, drága kicsikém! . . .

S Flaviana gyöngéden megigazgatta a pémnákat a törékeny, karcsu alak alatt, s feresimitotta a nehéz, sötét hajfürtöket.

Folytatjuk.

A szerkesztésért felelős: A LAPKIADÓ.

Horovitz-nyomda Debreczen, Darabos-u 7.

Nyilt-tér.

**Legjobb üdítő ital**

**MATTONI FÉLE**  
**GISSHÜBLER**  
természetes égvényes  
**SAVANYÚVIZ**



A dugó egelesse  
Ize tiszta,  
szénsava gyöngyöző,  
könnyen emészthető,  
az egész szervezetet  
felfrissíti

**„Savol“**  
**ecetsavpótló**      **citrompótló**

a kir. törvényszéki hites vegyész, s a budapesti m. kir. államrendőrségi nyilvános vegyvizsg. állomás által megvizsgálva, teljesen pótolja a nagymérvű ecetsavhiányt, melyből 1 kg 9 ltr tiszta víz hozzáadásával 10 ltr kész élvezeti célra alkalmas ecetet nyerünk.

nemcsak a citromot pótolja minden tekintetben, hanem k. limonádé izénél és tisztaságánál fogva felül-mul minden más forgalomban lévő citrompótló szereket. Egy csésze teához fél, egy limonádéhoz egy kávéskanállal teljesen elegendő.

**„SAVOL“ Vegyipar Vállalat**  
Grünberger és Glück Budapest, Futó-u. 32. sz.  
Főlerakat:  
Grünberger és Glück Debrecen, Csapó u.

**Szent László Püspök-fürdő**  
Nagyvárad mellett

**Fürdőüzem teljes**

Kénes hév víz források természetes források 42°C kénes hőforrását már 300 év óta használják bámulatos gyógyhatással köszvény, csusz, csorbtajok, női betegségek és más fájdalmas betegségek ellen. 500 holdas fenyőerdő közvetlen a virágos park mellett. — Villanyvilágítás az egész telepen és az összes szobákban. Nagyszabású nyári uszoda 26°C folyton befolyó forrásvízzel, uszástanítás, napfürdő, homokkura. Fürdőismertetőt küld az igazgatóság.  
**Komzisk Alajos, a fürdő bérlője.**

Ó csász. és Apost. kir. Felségének legfelső felhatalmazása folytán.

**32. CSÁSZ. KIR. ÁLLAMSORSJÁTÉK**  
közös katonai jótékonycélokra.

Ez a sorsjáték 21,146 készpénz-nyereményt tartalmaz 625,000 korona összértékben.

**A főnyeremény 200,000 korona**

A húzás 1917. július 26-án nyilvánosan fog megtartatni.

**Egy sorsjegy ára 4 korona**

Sorsjegyek Wienben a jótékonyági sorsjátékok osztályánál, III., Vordere Zollamtsstrasse 5., a m. kir. lottojövédéki igazgatóságnál Budapest, IX. Vámpalota, továbbá a lottoügyletekben, dohánytőzsdékben, adó-, posta- és távirtdahivataloknál, vasuti állomásokon és váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegyvevők részére ingyen adatnak ki. A sorsjegyek portómentesen küldetnek szét.

**A csász. kir. államsorsjátékok vezérigazgatóságától.**  
(Jótékonyági sorsjátékok osztálya.)

63521/917. szám.

**Földhaszonbérleti hirdetés.**

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium kezelése alatti lévő és a magyar vallás-alap tulajdonát képező, Hajdu vármegyében, **Püspökladány község határában fekvő**

**Középhát, Kővágó és Hajnalzug**

2123<sup>1320</sup>/<sub>1000</sub> kat. hold kiterjedésű **mezőgazdasági birtok**, a haszonbérleti és versenytárgyalási feltételekben részletesen körülírt feltételek mellett, 1917. évi november hó 1-től 1929. évi október hó 31-ig terjedő **12 évre** a nevezett miniszterium (IX.) közalapítványi ügyosztályában (V. Báthory-utca 12. sz.) **1917. évi július hó 17-ik napján délelőtti 12 órakor tartandó zárt ajánlatú versenytárgyalás útján haszonbérbe fog adatni.**

A zárt ajánlatok nyilvános felbontásánál az érdeklődők jelen lehetnek.

A szabályszerűen felbélyegzendő, lepecsételt írásbeli ajánlatok a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium segédhivatali főigazgatójánál legkésőbb a versenytárgyalási napon délelőtti 11 óráig nyújtandók be.

A borítékra kiírandó: **„Ajánlat a Középhát, Kővágó, Hajnalzug pusztai birtok haszonbérletére“.**

Az ajánlatban nem a holdankénti, hanem az egész bériagra felajánlandó évi haszobér számokkal és betűkkel irandó ki. Ajánlati biztosítékul **5000 korona** készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban, avagy a Pesti hazai első takarékpénztári könyvecskében, a versenytárgyalási feltételekben részletesen körülírt módon bármelyik állami (adóhivatali) pénztárnál teendő le és az erről szóló letéti nyugta az ajánlathoz csatolandó.

Elkészve érkezett, vagy kellőleg ki nem állított, fel nem szerelt ajánlatok figyelembe vételre nem számíthatnak.

Oly egyének, akik a közalapokkal szemben hátralekos tartozásban vannak, vagy bármilyen cimen perben, avagy csőd alatt állanak, a versenyből kizáratnak.

A részletes versenytárgyalási és haszonbérleti feltételek a vallás- és közokt. m. kir. miniszterium segédhivatali főigazgatójánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők. A netán szükséges felvilágosítások a közalapítványi (IX.) ügyosztályban megszereshetők.

A feltételeknek ajánlati mintákkal ellátott példányát az érdeklődőknek 5 korona lefizetése ellenében a miniszterium segédhivatali főigazgatója kiszolgáltatja.

Budapest, 1917. évi május havában.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium.

**Szabászáti tanfolyam.**

Tisztelettel értesitem a hölgyközönséget, hogy lakásomon **Faragó-utca 18.** alatt folyó évi május hó 1-től

**szabászáti és varrási tanfolyamot**

nyitok. A tanulni óhajtok **alapos kiképzést** nyernek mindenféle **női ruha, fehérnemű, fiu- és gyermekruhák**ból.

A tanulás ideje alatt **díjtalanul** varrhatnak

Jelentkezést a mai naptól elfogadok.

**Halászné Hüsi Eszter,**  
szabászáti tanítónő.

**Magánjáró gőzgépeket**

Kompond és stabil gőzgépeket  
Gőzcséplő garnitúrákat  
Magánjáró lokomobllokat  
Cséplőszekrényeket  
Esztergapadokat  
Herrefejtőket  
Elevátorokat  
Motorokat  
Gőzekéket és  
Gőzkazánokat

javítottan állapotban vásárolnak készpénzfizetés ellenében

**Friedrich Testvérek**  
gépgyára Temesvár.

**Egy üvegezett ajtó**

betéttel jutányos árban eladó. Cim a kiadóban.

Intelligens izr. házaspár 2-3 iskolásfiút vagy leányt teljes ellátásra elfogad. Bővebbet Darabos-u. 7. a kiadóban.